



## AYA GOES TO THE BEACH

**Regia/Direction:** Maryam Touzani

**Interpreti/Cast:** Nouhaila Ben Moumou, Raouiya, Badia Aziz

**Sceneggiatura/Script:** Emilie Flamand

**Fotografia/Photography:** Amine Messadi

**Montaggio/Editing:** Hanane Safouh, Safaa Baraka

**Suono/Sound:** Saïd Radi

**Anno produzione/Year of production:** 2015

**Paese/Country:** Marocco

**Genere/Genre and type:** fiction

**Durata/Running time:** 17min

### Sinossi/Synopsis

Aya ha solo 10 anni ma già lavora come domestica in un appartamento nella medina di Casablanca. Segregata in casa, lontano dal mondo, Aya riesce a trovare la felicità anche nella sua reclusione. Con l'avvicinarsi della festa, Aya sogna di tornare a casa... / *Aya, a lively 10-year-old girl, is a domestic worker in a small house in the medina of Casablanca. Locked away from the world, Aya manages to find happiness even in her reclusion. As the Aïd feast approaches, Aya dreams of going home...*

### Festival/Festivals

2016, Palm Springs International ShortFest, USA.

2016, Short Shorts Film Festival & ASIA, Tokio, Giappone.

2015, Dubai International Film Festival, Emirati Arabi Uniti.

### Premi/Awards

2016, Premio Cinit Cineforum italiano, Festival del cinema Africano, Asia e America Latina, Milano, Italia.

### Produzione/Production

Ali'n Productions



### Biografia/Biography

Maryam Touzani nasce nel 1980 a Tangeri, in Marocco, città nella quale trascorre l'infanzia. Dopo essersi laureata alla London University ritorna in Marocco e inizia a lavorare come giornalista, specializzandosi in cinema. Presto, ha sentito il bisogno di esprimere se stessa attraverso i propri film. *Quand ils dorment* (2012) è il suo primo cortometraggio, ottiene diversi premi nei festival di tutto il mondo. / *Born in Tangier, Morocco, Maryam Touzani spent her childhood in her native city before pursuing a university degree in London. She moved back to her country after her studies and worked as a journalist, specializing in cinema. Soon, she felt the need to express herself through her own films. "Quand ils dorment", her first short fiction, was awarded through prestigious festivals around the world.*

### Filmografia/Filmography

Aya goes to the beach (2016)

Aya va à la plage (2015)

Sous Ma Vieille Peau - Much Loved (2014)

Quand ils dorment (2012)

### Contatti/Contact

[touzanimaryam@hotmail.com](mailto:touzanimaryam@hotmail.com)

